

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

5 грудня 2021 – 24-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 7
December 5, 2021 – 24th Sunday after Pentecost – Tone 7

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 6 грудня **Monday, Dec. 6**
8:00AM Боже благословення для Андрія (ж. Син) God's Blessings upon Andrew (Son)
Вівторок, 7 грудня **Tuesday, Dec. 7**
8:00AM † Іван Крижанівський (Богданна Титла) † Ivan Kryzaniwsky (Bohdanna Tytla)
Середа, 8 грудня **Wednesday, Dec. 8**
Нема Богослужень *No Services*
Четвер, 9 грудня **Thursday, Dec. 9**
Нема Богослужень *No Services*
П'ятниця, 10 грудня **Friday, Dec. 10**
Нема Богослужень *No Services*
Субота, 11 грудня **Saturday, Dec. 11**
8:30AM † Роман Равлюк – Панахида (ж. Тома і Оксана Протеник) † Roman Rawluk – Panakhyda (Tom & Oksana Protenic)
Неділя, 12 грудня – 25-а неділя по Зісланні Св. Духа **Sunday, Dec. 12 – 25th S. after Pentecost**
9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY
Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org
Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

PYLPIVKA – ST. PHILIP'S (PRE-NATIVITY) FAST

On Nov. 28 we began the 40-day fasting period leading up to the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ. The Church recommends abstaining from meat on Wednesdays and Fridays. Please dedicate yourselves to prayer and acts of charity of word, deed and thought. Fasting is not a diet but a change of heart and mind.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle – Eph 2:14-22** **Gospel – Luke 8:41-56**
NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle – Eph 4:1-6** **Gospel – Luke 10:25-37**

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!
ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Ukraine.

ANNUAL PARISH CHRISTMAS BAZAAR: This year we are offering our fine holiday treats on a **PREORDER BASIS** once again. All orders should be placed by TODAY, Dec. 5; pick-up will be on Saturday, Dec. 18. Order forms can be found in the Church undercroft. Please call the rectory with any questions.

PREPARATION FOR FIRST CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION – next class will be held on **Tuesday**, Dec. 7 at 5PM.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thursday, Dec. 9 at 6PM. New “students” are always welcome!

PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Tuesday, Dec. 14 at 6PM, in the Church undercroft.

OUR NEW SOUND SYSTEM is up and running! Thank you so much to everyone who contributed to this worthwhile project!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

Пилипівка – Різдвяний піст – 28 листопада до 6 січня

Вже розпочався Пилипів піст який триватиме до Навечір'я Різдва Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:

Апостол – Еф. 2, 14-22 **Євангеліє – Лк. 8, 41-56**

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ:

Апостол – Еф. 4, 1-6 **Євангеліє – Лк. 10, 25-37**

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Україну.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР: Замість нашого традиційного Різдвяного базару, ми пропонуємо Вам святкові продукти, **НА ПОПЕРЕДНЄ ЗАМОВЛЕННЯ** – реченець на замовлення СЬОГОДНІ; а забрати замовлення можна буде в суботу, 18 грудня в церковній залі. Якщо Вам потрібна форма замовлення, зателефонуйте до канцелярії (845-626-2864) або напишіть на імейл адресу: info@HolyTrinityNY.org.

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СВ. СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВ. ПРИЧАСТЯ – у вівторок, 7 грудня о год 5:00PM.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 9 грудня о год. 6-й веч. в церковній залі.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 14 грудня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

НОВА ЗВУКОВА СИСТЕМА вже встановлена у Церкві і прекрасно працює! Ми вдячні всім, хто пожертвував на цей важливий проект. Дуже дякуємо за Вашу щедрість!

ЗБІРКА ХАРЧІВ: Члени СУМу проводять збірку харчів в пам'ять жертв Голодомору 1932-33 рр., щоб подарувати харчі для місцевого «food bank». Коробки для продуктів знаходяться в церковній залі та в Кредитівці – закликаємо всіх долучитися до акції, щоб годувати наших голодних сусідів. Дякуємо!

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви (разом із засобом для дезінфекції рук та масками для тих, хто потребує), оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку Вашої парафії!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

Financial Recap – 11/28/2021

Parishioners	\$ 500.00
Guests	166.00
Candles	103.25
Poor	7.00
Coffee	37.00
Church Donation	100.00
F/D Entry in Temple	30.00
Beatification Ukr. Saints	30.00
Item Sales	70.00

Total Contributions: \$1,043.25

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*

Sound System Special Offerings:

Holyk, R. & L.	\$1,600.00
Rev. I. Kaszczak	1,000.00
IMO † S.Semanyshyn	1,000.00
Wasylyk, R.	500.00
Mykula, D. & K.	500.00
Milan, B.	500.00
Wasylyk, L.	500.00
IMO † K.Borys	300.00
Dashawetz, S. & O.	250.00
Hryhorowych, I.	250.00
Locke, R.	200.00
Melnyk, I. & V.	200.00
Stasiuk, C.	150.00
Panchyshyn, M.	100.00
Tsuvanyk, Y. & M.	100.00
Baron, A.	100.00
Antoniw, M. & M.	100.00
Pavlyshyn, I.	100.00
Galonzka, A. & J.	100.00
Vergara, T.	80.00
Gawdiak, N. & I.	50.00
Wasylyk, O.	50.00
Bihun, S.	50.00
Mykhaylo, M.	40.00

Total: \$7,820.00